

Tsab foos no muaj 6 daim, ib daim muaj ob nploog ntawv sib tshooj ua ke. Daim no yog daim 1.

Agency Npe: \_\_\_\_\_  
 Agency Xov Tooj: \_\_\_\_\_  
 EDC: \_\_\_\_\_

## **PREGNANCY QUESTIONNAIRE** **COV LUS NUG TXOG CEV XEEB-TUB**

### **A. NTSIAB LUS**

1. Leej niam npe thiab chaw nyob: ( Sau kom tsheej tus)
 

Xeem	Npe	Npe Nrab
Chaw nyob		
2. Leej niam hnub yug: \_\_\_\_\_
3. Hnub nyoog: \_\_\_\_\_
4. Daim ntawv kho-mob (Dedicaid) ID#: \_\_\_\_\_
5. Xov tooj:  
 (Hauv Tsev): \_\_\_\_\_  
 (Tom Hauj Lwm): \_\_\_\_\_  
 Tsis muaj xov tooj, los xov tooj raug txiav lawm
6. Peb yuav hu tuaj rau koj li cas?  

Hu hauv tsev	Hu tom hauj lwm
Sau ntawv tuaj hauv tsev	Lwm qhov _____
7. Puas yog koj:  
 Tsis muaj txiv (Tsis tau yuav txiv dua li, sib cais, poj nrauj, poj ntsuam)  
 Muaj txiv lawm
8. Koj yog neeg/haiv neeg dab tsi:  

Dawb	Dub
Mev	Khab
Es Xias	Lawm yam: _____
9. Koj puas paub hais lus Askiv?  
 Hais tau zoo heev      Hais tau me ntsis  
 Tsis paub hais li
10. Koj nyeem puas tau ntawv Askiv?  
 Nyeem tau zoo heev  
 Nyeem tau me ntsis  
 Tsis paub nyeem hlo li
11. Koj puas tau txais tshev mis (WIC)?
 

Tau	Nyob qhov twg: _____
Tsis tau	Kuv tsis muaj feem tau
Nyuam qhuav mus thov	Kuv tsis paub tshev mis li

12. Koj tau nyiaj txiag qhov twg los? (Khij txhua qhov muaj)
 

Kuv tus kheej	Kuv niam kuv txiv
Tus khub/tus txiv	Nyiaj alimony
Nyiaj yug me-nyuam	Nyiaj poob hauj lwm
Lwm yam: _____	
13. Koj puas ua hauj lawm?  
 Ua  
 Tsis ua  
 Kuv tseem kawm ntawv  
 Yog ua hauj lawm, koj txoj hauj lawm yog dab tsi?  
 Yog koj ua hauj lwm, koj ua pes tsawg xuab moos thauj  
 Ib asthiv? \_\_\_\_\_
14. Koj kawm ntawv tiav qib twg? \_\_\_\_\_  
 Yog tseem kawm ntawv, koj puas mus kawm txhua hnub?  
 Tsis kawm  
 Kawm  
 Kuv tab tom kawm GED los sis twb kawm tiav lawm
15. Yav tas los, los sis tam sis no, koj puas tau kawm ntawv tshwj-xeeb los sis kawm tau tej yam zoo dab tsi?  
 Tsis tau kawm  
 Kawm lawm
16. Koj nyob qhov twg?  
 Muaj tsev nyob/Mobile Home  
 Tsev Apartment  
 Tsis muaj tsev nyob  
 Nrog kwv-tij phooj-ywg nyob
17. Xyoo tas los no koj tsiv tsev tsawg zaus?  
 \_\_\_\_\_
18. Koj niam koj txiv npe, tus saib xyuas, los sis tus neeg thaum muaj xwm-txheej ceev npe thiab chaw-nyob?  
 \_\_\_\_\_  
 Chaw-nyob  

Nroog	Xeev	Zip Code
Xov tooj:		
Tus neeg no txheeb ze koj li cas? _____		

## B. CEB XEEB-TUB ZAUM NO

1. Koj cev twb xeeb-tub tau hov ntev lawm?  
\_\_\_\_\_ Asthiv (los sis) \_\_\_\_\_ Hlis lawm  
Kuv tsis paub
2. Koj cev twb xeeb-tub tau ho ntev koj mam mus ntsib (kws kho-mob, nas maum kuaj xeebtub los sis nas maum)  
\_\_\_\_\_ Asthiv (los sis) \_\_\_\_\_ Hlis  
Kuv tsis tau ntsib leej twg li  
Kuv teem tau caij lawm
3. Koj puas mus ntsib koj tus kws kho-mob txhua hli kuaj koj cev xeeb-tub zaum no?  
Tsis tau mus  
Mus lawm
4. Puas yog koj tus me nyuam hlob tsis tau muaj ib xyoos koj cev twb rov xeeb-tub lawm?  
Tsis yog  
Yog
5. Koj cev puas tau xeeb-tub ntau tshaj ib tus me-nyuam ?  
Tsis tau muaj  
Muaj lawm  
Kuv tsis paub
6. Koj puas mob plab li tau me-nyuam ua ntej tsis txog caij?  
Tsis mob  
Mob
7. Koj puas tau mus kuaj hauv tsev kho-mob los sis hauv chav kho-mob hnyav ceev?  
Tsis tau mus  
Tau mus lawm      Yog mus kuaj qhov xeeb-tub
8. Koj puas xav paub ntxiv thiab tau kev pab li cov nram qab no?  
Me-nyuam mos kev loj hlob  
Noj zaub mov zoo thaum cev xeeb-tub  
Yuav zoo li cas thaum mus yug me-nyuam  
Kev pub niam mis  
Yuav tu koj tus me-nyuam mos thiab cov hlob li cas  
Kev tiv thaiv kom txhab xeeb-tub  
Lwm yam: \_\_\_\_\_

## C. KOJ KEV MOB NKEEG

1. Koj puas tau muaj tej kab mob li nram qab no? (Khij txhua yam koj muaj)  
Hawb pob thiab tau noj tshuaj  
Mob Kas-cees (Chlamydia) los sis Kas Cees Paug  
Ntshav tsawg (thaum cev xeeb-tub)  
Mob raum los ntev  
Ntshav qab zib  
Mob chua leeg los sis qaug dab peg  
Kis kabmob ntsws los ntawm koj tsev neeg  
Mob nplaww  
Noj zaub mov tsis haum  
Mob siab B  
Ntshav siab thaum xeeb-tub(xws li preclampsia, toxemia)  
Mob raum thiab zais zis  
Mob nyuab/kho siab  
Lub cev muaj mob xiam ( lag ntseg los sis dig muag)  
Muaj mob raws caj ces (xws li sickle cell, cystic fibrosis, PKU, Hemophilia)  
Mob Kis nis vas (Syphilis)  
Mob txhab qawj rau chaw mos  
Lwm yam mob. Yog muaj sau rau ntawm no:  
\_\_\_\_\_

2. Koj cev xeeb-tub tsawg zaus ua ntej zaum no?  
\_\_\_\_\_ Zaug  
Cev tsis tau xeeb-tub yav tag los
3. Koj puas tau nchuav me-nyuam ib zaug dua li?  
Tsis tau nchuav  
Nchuav lawm. Tsawg zaus? \_\_\_\_\_
4. Koj puas tau rho me-nyuam dua li?  
Tsis tau  
Rho lawm. Tsawg zaus? \_\_\_\_\_  
(Yog tias zaum no yog thawj zaug koj cev xeeb-tub, hla cov lus nug hauv qab no mus teb cov nyob rau tshooj D. Ua tsaug)
5. Koj puas tau muaj me-nyuam ntxaib yav tag los?  
Tsis tau muaj  
Muaj lawm
6. Koj puas tau raug phais me-nyuam ib zaug li?  
Tsis tau  
Phais lawm

7. Koj puas muaj cov me-nyuam yug ntxov dua 3 asthiv ua ntej txog caij?  
 Tsis muaj  
 Muaj. Lawm      Tsawg tus? \_\_\_\_\_
8. Kws kho-mob puas tau kom koj so, noj tshuaj, pw tom tsev kho-mob vim yog koj tau me-nyuam ua ntej lub caij?  
 Tsis tau kom  
 Kom lawm.      Tsawg zaus? \_\_\_\_\_
9. Koj puas tau muaj me-nyuam yug tau los tsis ntev tuag lawm los sis tuag tom qab 20 asthiv?  
 Tsis muaj  
 Muaj.      Tsawg tus? \_\_\_\_\_
10. Koj cov me-nyuam puas muaj tus hnyav qis dua 5 ½ phaus thaum yug tau ?  
 Tsis muaj  
 Muaj.      Tsawg tus? \_\_\_\_\_
11. Koj cov me-nyuam puas muaj tus hnyav 10 phaus thaum yug tau?  
 Tsis muaj  
 Muaj.      Tsawg tus? \_\_\_\_\_
12. Koj cov me-nyuam puas tau pw hauv tsev kho-mob chav cov nas maum seb tshwj-xeeb ntev tshaj ib hnub?  
 Tsis tau pw  
 Tau pw.      Tsawg tus? \_\_\_\_\_
13. Thaum twg koj pib mus kuaj koj cev xeeb-tub rau tus me-nyuam kawg tom qab no?  
 Kuv tsis tau pheej mus kuaj thaum cev xeeb-tub tag los  
 Kuv yeej tsis tau mus kuaj cev xeeb-tub ib zaug li  
 1<sup>st</sup> - 3<sup>rd</sup> hlis  
 4<sup>th</sup> - 6<sup>th</sup> hlis  
 7<sup>th</sup> - 9<sup>th</sup> hlis

#### D. LUAM YEEB, DEJ CAW, TSHUAJ THIAB LWM YAM YEEB TSHUAJ

1. Ua ntej 3 lub hlis koj cev xeeb-tub, ib hnub koj haus tas tsawg tus luam yeeb?  
 Ntau dua li 2 pob ib hnub twg  
 1 ½ los sis 2 pob ib hnub twg  
 Thaj tsam li 1 pob ib hnub twg  
 Thaj tsam li ib nrab pob ib hnub twg  
 Thaj tsam li 4 mus rau 5 tug ib hnub twg  
 Kuv tsis haus luam yeeb
2. Tam sim no, koj haus ib hnub tag pes tsawg tus luam yeeb?  
 Ntau dua 2 pob ib hnub twg  
 1 ½ mus rau 2 pob ib hnub twg  
 Thaj tsam li 1 pob ib hnub twg  
 Thaj tsam li ib nrab pob ib hnub twg  
 Thaj tsam li 4 mus rau 5 tug ib hnub twg (2 mus rau 6)  
 Kuv nrog cov neeg haus luam yeeb nyob ib tsev  
 Kuv tsis haus luam yeeb
- Peb xav nug koj ob peb los txog kev haus dej caw. Nws yuav qhia kom peb paub pub koj thiab koj tus me-nyuam mos mus rau qhov zoo. Xam thaum 3 lub hlis ua ntej koj cev xeeb-tub. Xam tag nrho npias, thiab cawv rau koj cov lus teb.
3. Koj haus pes tsawg khob thiaj ua rau koj qaung?  
 \_\_\_\_\_ Khob  
 Kuv tsis haus cawv
4. Koj haus taus ntau npaum li cas?  
 \_\_\_\_\_ Khob  
 Kuv tsis haus cawv  
 Kuv tsis paub
5. Puas muaj neeg tsis nyiam thiab liam qhov koj hauv caw?  
 Tsis muaj  
 Muaj kawg  
 Kuv tsis haus cawv
6. Koj puas xav tau tias koj yuav txiav kev haus cawv ?  
 Kuv tsis tau xav txiav  
 Kuv xav txiav lawm  
 Kuv tsis haus cawv
7. Yav tag los koj puas haus cawv rau thaum sawv ntxov ntaus sab lim los sis daws kev nyuab siab?  
 Tsis haus  
 Haus  
 Kuv tsis haus cawv
8. Txij thaum koj cev xeeb-tub los ib lub hlis twg muaj pes tsawg hnub koj haus cawv ntau tshaj 3 khob?  
 (Yog tias tsis haus, sau 0) \_\_\_\_\_ hnub tauj ib hlis  
 1 los sis ntau dua
9. Txij thaum koj cev xeeb-tub los ib lub hlis twg muaj pes tsawg hnub koj haus cawv ntau tshaj 1 khob?  
 (Yog tias tsis haus, sau 0) \_\_\_\_\_ hnub ib hlis
10. Txij thaum koj cev xeeb-tub los, koj puas tau noj tshuaj?  
 Tsis tau noj  
 Noj lawm  
 (Sau cov npe tshuaj rau hauv qab no.)  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

11. Txij thaum koj cev ceeb-tub los, koj puas tau noj tej tshuaj yuav tom khw los?  
 Tsis tau noj  
 Noj lawm  
 (Sau cov npe tshuaj rau hauv qab no)
- 
12. Koj puas tau txhaj cov tshuaj tsis muaj ntawv yuav?  
 Tsis tau xav ( Hla mus rau nqe 15)
13. Muaj npaum li cas tus neeg uas koj koom siv koob xav tshuaj ua ke nyob rau:  
 10 xyoo dhau los \_\_\_\_\_ 12 lub hlis dhau los \_\_\_\_\_
14. Koj puas xav tias cov neeg ntawd lawv muaj kab-mob HIV (tus kab mob AIDS )?  
 Tsis muaj  
 Muaj  
 Tsis paub
15. Koj haus xas/nplooj mag los sis (hash) ntau npaum li cas nyob rau 3 lub hlis ua ntej koj paub koj cev ceeb-tub? (Khij tus X rau ib qho nram qab no xwb)  
 Ntau zaus nyob rau ib asthiv twg  
 Ntau zaus nyob rau ib hlis twg  
 Ntev mam haus ib zaug  
 Tsis tau haus li
16. Koj siv yeeb dawb los sis yeeb pob ntau npaum cas nyob rau 3 lub hlis ua ntej koj paub koj cev xeeb-tub? (Khij tus X rau ib qho nram qab no xwb)  
 Ntau zaus nyob rau ib asthiv twg  
 Ntau zaus nyob rau ib hlis twg  
 Ntev mam siv ib zaug  
 Tsis tau siv dua li
17. Koj siv yeeb dub( speed, acid, amphetamines, PCR, cov nqus) ntau npaum cas nyob rau 3 lub hlis ua ntej koj paub koj cev xeeb-tub? (khij tus X rau ib qho nram qab no)  
 Ntau zaus nyob rau ib asthiv twg  
 Ntau zaus nyob rau ib hlis twg  
 Ntev mam siv ib zaug  
 Tsis tau siv li

## E. KEV NOJ HAUS

1. Koj hnyav li cas ua ntej koj cev ceeb-tub zaum no?  
 \_\_\_\_\_ Phaus  
 Koj siab npaum li cas? \_\_\_\_\_ Ft \_\_\_\_\_ Inches
2. Koj hnyav li cas tam sim no? \_\_\_\_\_
3. Koj puas tau ntuav kom koj tsis txhob hnyav dhau los sis kom koj xis nyob tom qab koj noj ntau hwv lawm?  
 Tsis tau  
 Tau
4. Tam sim no koj puas tseem pheej ntuav thiab?  
 Tsis tau  
 Tau
5. Tam sim no koj puas muaj tej yam zoo li nram qab no:  
 Xeev siab Muaj Tsis muaj  
 Kiab hauv siab Muaj Tsis muaj  
 Cem quav Muaj Tsis muaj
6. Thaum koj cev tsis tau xeeb-tub, koj xav tias koj lub cev thiab koj hnyav zoo li cas?  
 Tab tom zoo  
 Hnyav dhau hwv lawm/loj hwv lawm  
 Tsis hynav txaus/yuag hwv lawm
7. Tam sim no koj puas noj zaub mov tshwj-xeeb dab tsi?  
 Tsis noj  
 Noj. Zaub mov dab tsi? \_\_\_\_\_
8. Koj puas tau noj hmoov pob kws tsis ntim hauv kav ntawv, hmoov xab npus, xim nti, dej khov, av puab, hmoov av los sis lwm yam tsis yog khoom noj?  
 Tsis tau noj  
 Noj lawm
9. Lub hlis dhau los koj puas tau yoo mov los sis tsis tau noj zaub mov thaum koj tshaib plab vim yog tsis muaj zaub mov txaus los sis tsis muaj nyiaj txaus yuav zaub mov?  
 Tsis tau yoo  
 Yoo lawm
10. Koj puas muaj qhov-cub thiab tub yees ua hauj lwm?  
 Tsis muaj  
 Muaj

## F. KEV SIB TXHEEB ZE

1. Tam sis no koj xav li cas rau koj lub cev xeeb-tub?  
Zoo siab heev  
Tsis paub – zoo siab me ntsis/tsis tshua zoo siab  
Chim siab heev rau nws
2. Koj tus txiv los sis tus khub xav li cas txog koj lub cev xeeb-tub?  
Zoo siab heev  
Tsis paub – zoo siab me ntsis/tsis tshua zoo siab  
Chim siab heev rau nws  
Nws tsis paub tias kuv cev xeeb-tub
3. Koj nyuab siab pes tsawg zaus lub asthiv dhau los?  
Yuav luag tsis muaj (luv dua ib hnub)  
Qee hnub (1-4 hnub)  
muaj ntawm los sis tshua hnub (5-7 hnub)
4. Koj muaj pes tsawg tus me-nyuam tseem ua neej nyob?

5. Muaj pes tsawg tus me-nyuam nrog koj nyob ua ib tse?

---

6. 12 lub hli dhau los no, puas muaj cov me-nyuam raug cais tawm ntawm koj mus?  
Tsis muaj  
Muaj

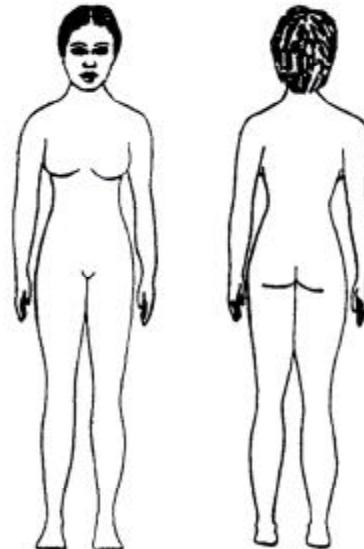
7. Koj puas tau deev cov txiv-neej muaj mob li nram no:  
Cov mob HIV?  
Tsis tau                  Deev lawm                  Tsis paub  
Cov siv tshuaj hno hlab ntshav?  
Tsis tau                  Deev lawm                  Tsis paub  
Cov deev coob tus?  
Tsis tau                  Deev lawm                  Tsis paub  
Cov poj niam sib deev/txiv neej sib deev?  
Tsis tau                  Deev lawm                  Tsis paub

1. Koj puas tau raug xuas nyiaj los sis tshuaj ntiav deev?  
Tsis tau  
Raug lawm
2. Koj tus khub puas muaj teebmeem txog kev haus cawv thiab siv lwm yam yeeb tshuaj?  
Tsis muaj  
Muaj lawm
3. Cov neeg nrog koj nyob ua ib tsev puas muaj tus muaj teeb-meem txog kev haus cawv thiab siv yeeb tshuaj?  
Tsis muaj  
Muaj lawm

Tus neeg no txheeb ze koj li cas? \_\_\_\_\_

4. Koj puas tau raug koj tus khub los sis cov neeg txheeb ze quab yuam, cem, ntaus koj?  
Tsis tau raug  
Raug lawm
5. Koj puas tau raug koj tus khub los sis cov neeg txheeb ze ntaus, ncaws ua rau koj lub cev raug mob?  
Tsis tau  
Tau
6. Txij thaum koj cev xeeb-tub los, koj puas tau raug leej twg ntaus, ncaws ua rau koj lub cev raug mob?  
Tsis tau raug  
Raug lawm  
Yog raug lawm, yog leej twg? \_\_\_\_\_

Khij rau ntawm tus duab pojnam hauv qab no seb koj tus khub los sis cov neeg txheeb ze ntaus koj lub cev qhov twg.



Adapted from the March of Dimes

14. Koj puas tau raug leej twg mos yuam deev?

Tsis tau raug  
Raug lawm  
Raug lawm, yog leej twg? \_\_\_\_\_

15. Koj tsev-neeg puas tau muaj leej twg raug mos yuam  
deev?

Tsis muaj  
Muaj lawm

16. Koj puas ntshai koj tus khub los sis leej twg li?  
Tsis ntshai  
Ntshai hos

17. Puas muaj phom nyob hauv koj tsev?

Tsis muaj  
Muaj mas

18. Puas muaj leej twg nrog koj sab laj thaum koj muaj teeb  
meeeem?

Tsis muaj  
Muaj mas

19. Muaj pes tsawg tus neeg yuav pab tau koj yog thaum xav  
tau kev pab?

Tsis muaj ib tug li  
1-2 leeg  
3 leeg rov saud  
Sau npe rau nov:

---

---

---

20. Koj daws koj tej teeb-meem li cas?

---

---

---

## G. KEV TXHAWJ

1. Cov nram qab no, yam twg koj txhawj heev tshaj? (Khij  
qhov muaj teeb meem loj tshaj rau koj)

Nyiaj txiag  
Thaum mob plab yug me-nyuam  
Kev tsheb thauj mus los  
Tsam tsis tau tus me-nyuam no yuav  
Kuv txoj hauj lwm  
Kev tu zov tus me-nyuam no  
Kuv tus khub txoj hauj lwm los sis tsis muaj hauj lwm ua  
Kev tu zov kuv cov me-nyuam  
Teeb meem Vaj tse nyob/raug ncaws tawm  
Kev nrhiav neeg zov me-nyuam  
Kuv tus khub haus cawv los sis siv yeeb tshuaj  
Kuv kev noj qab haus huv  
Kuv kev haus cawv los sis siv yeeb tshuaj  
Kuv kev nyab xeeb  
Txhawj kev sib raug zoo nrog kuv tus khub  
Txhawj tsam tus me-nyuam mos no muaj mob  
Kuv tus khub raug kaw lawm

---

---

---

---

---

2. Hov ntev koj mam muaj teeb-meem ib zaug txog kev  
tsheb thauj mus los?

Kuv pab tau kuv lawm  
Ntev mam muaj ib zaug  
Yuav luag txhua zaus  
Txhua txhua zaus  
Sau rau huav qab no seb puas tshuav lwm yam koj txhawj  
txog thiab?

---

---

---

---

---

Tus neeg ua hauj lwm sau npe      Hnub

Suav tau tag nrho: \_\_\_\_\_  
Suav tau tag nrho ntawm txhua daim: \_\_\_\_\_